

**FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140**  
**輕歌喚早晨旅遊團** (即第一影音舖內)  
 溫哥華, 片打東街一三一號, 131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6  
 (台灣天祥旅行社協辦)  
**馬田叔叔始創**  
 日本東京・香港  
 台灣・馬田叔叔始創  
 (雙十慶典觀光團)  
 全團十一人  
 東京三日兩晚, 暢遊東京  
 台灣七日六晚, 暢遊台北  
 所有名勝區, 台灣包  
 特價優待只收一千四百八十八  
 (包來回機票, 一流酒店, 入  
 場觀光費, 巴士旅遊, 台灣包  
 一日三餐, 夜總會)  
 出團日期: 六月廿九日前報名  
 (不屬政府招待)  
 出團日期: 七月五日  
 等各地名勝  
 費用: 由一百一十八元起  
 出團日期: 七月十三日  
 出團日期: 七月廿七日  
 歐洲八國廿一天遊  
 特價全團費用只收二千四百五十八  
 日期: 一九八五年八月三日  
 迪士尼樂園, 三藩市, 李維, 拾日遊  
 費用: 由三百五十八元起  
 出團日期: 六月二十九日  
 七月十三日  
 報名從速, 以免向隅  
 代理各國廉價機票

**Dragon Arts**  
 461 E. HASTINGS VAN. B.C.  
 PH: 254-2218  
**字畫鏡架中心**  
 浙江湖筆  
 正宗宣紙  
 中華墨汁  
 中英招牌  
 實用圖書  
 (藝術・醫藥・武術書籍)  
 大房四寶總匯  
 零售・批發・郵購

**高雅洋服**  
 溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號  
 電話: 872-4922  
 承接改衫, 訂做西裝  
 梁相業  
**廖盛昭窗簾公司**  
 一四五六號片打東街  
 電話: 253-4566  
 服價花及各專  
 務錢色百式門  
 週相新葉布製  
 到宜顯簾造  
**上海裁縫**  
 承接中國禮服,  
 新娘旗袍, 唐裝  
 衫褲, 男女裝棉  
 衣。  
 電話: 438-7535

**精美印刷有限公司**  
**G.M. PRINTING LTD.**  
 713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B.C. CANADA, V6A 1R3  
 Tel: (604) 254-4441/2 Cable add: "GEEMEE"  
 由即日起開始承接生產各種大小規格包裝紙盒  
 專門供應: 麵包、西餅、月餅咭盒、  
 中西餐館外賣紙盒、  
 冰霜包庄盒。  
**凡訂製五千個咭盒以上**  
**免費在盒面加印單色廣告**  
 價錢相宜  
 手工精細  
 交貨迅速  
 用料優良

**銀龍公司**  
**YIN LONG CO. LTD.**  
 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.  
 TEL: 689-7324  
 地址: 五三五哥亞街  
 電話: 六八九 七三二四  
 燒臘肉食  
 園口新鮮  
 冰凍魚蝦  
 代理台灣  
 新運到  
 冷凍食品  
 鹹水牛什  
 蝦餃燒賣  
 門市批發  
 無任歡迎

**金利源有限公司**  
**GIM LEE YUEN LTD.**  
 75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9  
 Tel: 685-9743  
 全加總經銷:  
 北京同仁堂虎骨酒  
 上海十全大補酒  
 浙江龍泉產青瓷

**永興有限公司**  
**WING HING CO. LTD.**  
 280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.  
 TEL: 688-6025  
**經營:**  
 青馳名涼海冰明中  
 丹名畫瓷涼味霜爐國  
 九藥古顧醬京海燒土  
 散材玩繡料果產烤產  
 歡迎僑胞郵電採購, 代訂特種用品  
 電話: 六八八・六〇二五

**司公限有興泰**  
**Tai Hing Company**  
 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada  
 PHONE 684-1028  
**新到大幫**  
**超等味精**  
**冰霜明蝦**

**國信有限公司**  
**TRANS-NATION**  
**EMPORIUM LTD.**  
 89 EAST PENDER STREET  
 VANCOUVER B.C.  
 682-2244  
**免費解答**  
**精心配茶**  
**馳名**  
**還魂跌打酒**  
**實用**  
**跌打吊筋散**  
**中藥部由**  
**蔡浩傳先生主理**

**世運分銷公司**  
**OLYMPIC DISTRIBUTORS**  
 1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.  
 Tel: (604) 438-2452  
**批發・新到鮮親**  
**天壇牌石榴汁**  
**雪豆・蓮藕**  
**生薑・蒜子**  
**芥蘭・馬蹄**  
**鑽石牌即食麵**  
**杭州菊花露**  
**台山即食米粉**  
**長江牌清水蓮藕**  
**6X5lb.**  
**抽氣鹹酸菜什磅庄**  
**好味牌急凍魚丸**  
**蝦丸墨魚丸480Z**

**司公食肉昌元**  
**DOLLAR MEAT STORE LTD.**  
 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.  
 PHONE: 681-1052 七天營業  
**本公司自置**  
**設備一流新工場**  
**特製白油腸及特**  
**瘦白油腸, 鮮鴨**  
**干腸, 油王臘雞**  
**鮮蝦肉腸, 臘梅**  
**肉, 臘鴨餅。**  
**歡迎僑胞臨選購**

**防盜**  
**JIM'S WELDING LTD.**  
 供應家庭及工商(工場) 324-1020  
 各界下列產品: (住家) 325-8922  
 防盜花窗・大小鐵閘・  
 花園欄杆・貨車鐵架・  
 交貨快捷・上門燒焊。  
 鐵門防盜窗每日24小時  
 保護府上家人及財物安全  
 電焊部份, 保用十年以上

**鄭氏建築裝修**  
**鄭氏建築裝修**  
 免費估價・電話: 879-4959  
 免工水盜內車相土庫間格  
 精精噴磚磚外房文陽陽  
 估價價噴磚磚油陽陽理  
 價廉價噴磚磚油陽陽理  
 價廉價噴磚磚油陽陽理

**達明電器工程**  
**達明電器工程**  
 電話: 324-1020  
 承接修理新舊電器・  
 電燈・電力工程・  
 電話: 324-1020  
 承接修理新舊電器・  
 電燈・電力工程・  
 電話: 324-1020

**唐記建築裝修**  
**Tong's Construction**  
 Peter Tong (327-1895)  
 新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇  
 土庫間格 水電工程 自動車門  
 內外裝修 鋁鐵欄河

**煤氣工程**  
**煤氣工程**  
 電話: 939-8275 鮑洽  
 上門估價・  
 熱水・煤氣・  
 上門估價・  
 熱水・煤氣・  
 上門估價・  
 熱水・煤氣・

**中明**  
**中明**  
 油漆裝修大小工程  
 土庫間格屋頂補漏  
 免費估價  
 電話: 325-5459

**捷美設計室**  
**捷美設計室**  
 437-3787  
 發展地牌設計建築樓宇  
 展產照計築屋樓宇  
 顧查申入藍樓宇  
 問訊請則圖宇

**關氏建築裝修**  
**關氏建築裝修**  
 CONSTRUCTION  
 TEL: 254-7460  
 精水盜內車舊  
 修電磚磚外房  
 廚裝鋪油間陽  
 櫃修砌漆格台新

**超記裝修**  
**超記裝修**  
 裝修房屋 大小工程  
 油漆間格 土庫離芭  
 改裝加建 車房修路  
 快捷妥當 保證滿意  
 電話: 274-8249

**昌記裝修油漆公司**  
**昌記裝修油漆公司**  
 承接泥水木工傢具等  
 各大小工程快捷妥當  
 服務工作快捷妥當  
 電話: 二五四一七五〇三  
 六八七・四〇九三

**DONG PHUONG**  
**DONG PHUONG**  
 CONTRACTORS LTD.  
 2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.  
 安裝・修理・保養 暖氣・水電工程  
 專科冷氣・雪櫃・水喉・  
 不銹鋼爐頭安裝燒焊  
 特設24小時  
 緊急修理服務  
 快捷妥當・收費特廉  
 TEL: 253-3913 667-0005

**JOHNNY CHOW PLUMBING**  
**JOHNNY CHOW PLUMBING**  
 959 EAST 21ST AVENUE  
 VANCOUVER, B.C. V5V 1S4  
 PHONE: 876-2057  
 876-6872  
 保潔滿意  
 日夜應召  
 新裝或修理  
 政府合法牌照

**ALMETCO**  
**ALMETCO**  
 Home Improvements  
 DIVISION OF ALCAN CANADA PRODUCTS LIMITED  
 5485 LANE ST. BURNABY, B.C. V5H 2H4  
 OFF ROYAL OAK BETWEEN IMPERIAL & KINGSWAY  
 請選用以下各種優質產品, 改良你的房屋  
 既舒適又可節省能源。既有價值又會使你  
 感到驕傲。  
 ■ 保用五十年 FLEX-LOX  
 ■ 鋁質外牆  
 ■ 鋁質窗框  
 ■ 鋁質玻璃窗  
 ■ 保潔裝玻璃窗  
 ■ 重裝用或更換用  
 ■ 溫室玻璃窗  
 ■ 天井上蓋  
 ■ 窗兩旁窗板  
 ■ 滑動天井門  
 ■ 入口大門  
 ■ 防風門  
 ■ 柏文或公寓牆樓圍欄  
 ■ 天井及走廊圍欄  
 ■ 日光室  
 ■ 四吋及五吋沿牆水渠  
 ■ 及下水渠  
 CALL 526-0828  
 ASK FOR GARY WONG

**精工 錄影音響修理**  
**K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES**  
 4390 FRASER ST., VAN.  
 最新運到!  
 回轉或向前兩用。  
**KINYO 迴帶機**  
 比一般迴帶機略小而結構精良, 速度快且穩定, 免  
 除您空等回帶的時間, 減少利用錄影機回帶的耗損  
 與浪費, 延長錄影機壽命。 10% off for World View Subscribers  
 ☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆  
**錄映機綜合保養 只需 \$29.95**  
 包括:  
 ・清洗磁頭  
 ・清理磁頭鼓輪  
 ・潤滑所有活動部分  
 ・檢查及清理皮帶及齒輪  
 ・清理機內塵埃  
 ・檢查錄影帶之拖力  
 ・一份詳盡之性能報告  
 Tel: 876-8320

**HILLCREST PLUMBING**  
**HILLCREST PLUMBING**  
 三種顏色浴室, 原價\$510, 現售\$299.50  
 CRANE水喉, 多種顏色, 原價\$178.50  
 現售\$99.50  
 不銹鋼外升, 原價\$146, 現售\$89.50  
 多種顏色浴室及廚房, 原價\$32.50  
 不同顏色浴室及廚房, 適合土庫用, 平價出售。  
 其他水喉用品及零件, 請向本公司。  
 212 E 17th Ave. 879-5301  
 1447 Commercial Drive. 255-8244

**東方雪櫃公司**  
**東方雪櫃公司**  
 New Way Refrigeration Ltd.  
 專科上門修理家庭商業雪櫃  
 設計安裝大小商業雪櫃  
 大小工程一律歡迎  
 日夜服務收費從廉  
 電話: 251-2301 255-4921  
 馬文紹 馬文紹

**順發冷氣工程**  
**順發冷氣工程**  
 雪凍暖冷電  
 櫃房氣氣爐  
 修理按裝肉食, 牛奶, 榮蔬櫃。  
 日夜服務, 免費估價。  
 電話: 298-1431 朱先生

**余正木工泥水**  
**余正木工泥水**  
 電話: 251-6248  
 各改油屋水磚水廚牆政  
 項建漆頂喉石泥廁身府  
 裝加粉瓦修砌路磁批牌  
 修建刷仔理結面磚邊照